

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 31-32: Auf knappem Grund

## Vereinsnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei Subunternehmern Haftungsfrage klar regeln

**Wenn ein anderes Unternehmen einen Teil der Architekturleistungen erbringen soll, sollte sich der Architekt im Vertrag mit der Bauherrschaft gegen Haftungsansprüche entsprechend absichern. Im Architekturvertrag muss er die entsprechenden Passagen anpassen und sich bei der Haftpflichtversicherungsgesellschaft gegen Ansprüche Dritter absichern.**

Ein öffentlicher Bauherr will das Kostenmanagement und die Bauleitung einem Bauleitungsbüro seiner Wahl übertragen. Er wünscht, dass dieses Bauleitungsbüro die Kostenschätzung, den Kostenvoranschlag, die Ausschreibung und Vergabe, die Ausarbeitung der Werkverträge, die Bauleitung und Kostenkontrolle, die Inbetriebnahmen, die Leitung der Garantiearbeiten und das Erstellen der Schlussabrechnung als Subakkordant des Architekten übernimmt.

### Knackpunkt Haftung

Der Architekt geht auf den Wunsch der Bauherrschaft ein. Weil er nicht für die Leistungen eines anderen haften will, wird er im Vertrag der Bauherrschaft mit dem Architekten festhalten, dass der Architekt für die Leistungen des Bauleitungsbüros keine Haftung übernimmt. Allfällige Haftungsansprüche hat der Bauherr direkt an die Bauleitungsfirma zu richten. Der Architekt haftet im Bereich der oben bezeichneten Leistungen lediglich für die termingerechte Lieferung sämtlicher Unterlagen, welche das Bauleitungsbüro von ihm als Voraussetzung für seine Leistungen benötigt.

Mit dem Bauleitungsbüro schliesst der Architekt ebenfalls einen Vertrag ab. Darin sind die Leistungen und Honorare dieses Büros, das juristisch der Subunternehmer des Architekten ist, festgehalten. Dieser Vertrag enthält auch die Klausel über die Haftung der Bauleitung für ihre Leistungen gegenüber dem Bauherren und die Lieferungspflicht des Architekten.

### Bei der Versicherung absichern

Gegenüber dem Bauherren ist der Architekt mit diesen beiden Vertragsklauseln gegen Haftungsansprüche abgesichert, nicht jedoch gegenüber Dritten, mit denen er keinen Vertrag abgeschlossen hat und die durch die Baustelle einen Schaden erlitten haben. Solche Dritte wie Nachbarn oder Passanten können im Schadenfall, gestützt auf die ausservertragliche Haftung nach OR 41 ff., auf den Schädiger zurückgreifen. Wenn der Schädiger die Bauleitung ist und diese als Subplaner dem Architekten unterstellt ist, kann es durchaus sein, dass eine solche Forderung an Letzteren gestellt wird. Mit



hoher Wahrscheinlichkeit kann er diese zwar abwehren, doch dies kostet Zeit, Geld und Nerven. Die üblichen Betriebshaftpflichtversicherungen schliessen die Deckung von Schadenfällen, welche aus den zugekauften Leistungsteilen von Dritten stammen und nicht durch das versicherte Büro selber erbracht werden (wie im vorliegenden Fall die Bauleitung), aus. Damit der Architekt durch seine Haftpflichtversicherung voll gedeckt ist, muss er deshalb bei der Versicherungsgesellschaft eine entsprechende schriftliche Deckungszusage für die zugekauften Leistungen einholen.

Jürg Gasche, Rechtsdienst SIA

## Vernehmlassung SIA 265/1 Holzbau – Erg. Festlegungen

(jr) Der SIA unterbreitet die revidierte Norm SIA 265/1 *Holzbau – Ergänzende Festlegungen* zur Vernehmlassung. Die Neufassung berücksichtigt den aktuellen Wissensstand, die Entwicklung seit 2003 und die seit der Erstveröffentlichung eingegangenen redaktionellen und technischen Hinweise. Der Vernehmlassungsentwurf und das Vernehmlassungsformular sind auf der Website des SIA unter [www.sia.ch/vernehmlassungen/www.sia.ch/forum](http://www.sia.ch/vernehmlassungen/www.sia.ch/forum) > *mitteilungen* abgespeichert und können von dort heruntergeladen werden. Stellungnahmen sind bis zum 29. September 2006 der Normenabteilung ([juan.rivero@sia.ch](mailto:juan.rivero@sia.ch)) nach den Ziffern der Norm geordnet auf dem dafür bestimmten elektronischen Formular einzureichen. Stellungnahmen in anderer Form können nicht berücksichtigt werden.

## FIB-Betontag 2006

(fib) Anschliessend an den internationalen FIB-Kongress in Neapel veranstaltet die Schweizer Gruppe der Fédération internationale du béton (fib-CH) am 18. August 2006 in Zürich einen Schweizer Betontag. Die Tagung ist eine einzigartige Präsentation hervorragender Leistungen im schweizerischen Betonbau und eine gute Gelegenheit, um Kontakte anzubahnen oder zu erneuern. Das Programm des fib-CH-Betontages ist samt Anmeldeformular unter [www.sia.ch/betontag](http://www.sia.ch/betontag) zugänglich.

## Schallschutz: Norm und Dokumentation

(sia) Die Neufassung der Norm SIA 181 *Schallschutz im Hochbau* enthält die Grundsätze und Anforderungen zum Schallschutz und behandelt die Nachweisverfahren. Die Norm regelt den baulichen Schutz gegenüber externen



und internen Lärmquellen sowie von externen und internen Quellen abgestrahltem Körperschall, und zwar in Neu- und Umbauten für Aussenbauteile, Trennbauteile, Treppen, haustechnische Anlagen und feste Einrichtungen im Gebäude. Das gilt auch für Umnutzungen und bauakustisch relevante Nutzungsänderungen. Darunter fallen beispielsweise der Ersatz von Fenstern oder Verglasungen, der Ersatz weicher Bodenbeläge wie Teppiche durch Hartbeläge wie Parkett, Laminat, Keramik oder Stein, der Ersatz haustechnischer Anlagen oder fester Einrichtungen im Gebäude.

Die Norm beschreibt die Anforderungen an den Schallschutz in Räumen und Raumgruppen, in denen Menschen leben und arbeiten. Sie gilt ausdrücklich für eine übliche Nutzung. Das rücksichtslose Verursachen von Geräuschen und die ausserordentliche Empfindlichkeit von Benutzern behandelt sie nicht. Die Norm enthält besondere Bestimmungen zum Schallschutz gegenüber Lokalen mit Musik oder Produktionsbetrieben mit tiefrequenten, nächtlichen Emissionen. Sie gibt Empfehlungen zur Hörsamkeit in kleinen bis mittelgrossen Räumen sowie für den Schallschutz innerhalb von Nutzungseinheiten ab.

Die überarbeitete *Bauteildokumentation Schallschutz im Hochbau* (D 0189) ist die Hilfe zur Dimensionierung des Schallschutzes. Die Überarbeitung berücksichtigt Konstruktionen nach dem neuesten Stand bezüglich der Produkte und Kennwerte. In Teil A sind die verwendeten Begriffe erläutert. Teil B enthält Verzeichnisse über den Einsatzbereich der verschiedenen Bauteilgruppen (Bereiche der Kennwerte), die aufgeführten Bauteile, Hersteller und Prüfinstitute. Teil C ist die eigentliche Bauteilsammlung mit Angaben über Hersteller, Konstruktionsbeschreibung und bauakustische Kennwerte der Bauteile.

### Schallschutz im Hochbau

Norm SIA 181 *Schallschutz im Hochbau*, Ausgabe 2006, 68 Seiten, Format A4, broschiert, Preis Fr. 180.–  
SIA D 0189 *Bauteildokumentation Schallschutz im Hochbau* 210 Seiten, Format A4, broschiert, Preis Fr. 232.–  
Rabatte für Mitglieder. Bitte Mitgliedernummer angeben.  
Bestellung an SIA-Auslieferung, Schwabe AG, Postfach 832, 4132 Muttenz 1, Tel. 061 467 85 74, Fax 061 467 85 76, E-Mail [distribution@sia.ch](mailto:distribution@sia.ch)



**Baudirektion  
Kanton Zürich**

**AWEL Amt für  
Abfall, Wasser, Energie und Luft**

Sind Sie Ingenieur, Planer, Architekt oder Berater mit Erfahrungen in betrieblichen Umweltschutz?  
Sind Sie an der Tätigkeit als befugte private Fachperson interessiert? Dann laden wir Sie zum

### Einführungskurs Private Kontrolle

vom 1. September 2006 ein. Die Veranstaltung ist kostenlos. Weitere Informationen sowie Anmeldeformulare finden Sie unter [www.bus.zh.ch](http://www.bus.zh.ch) oder unter 043 259 32 62.



für topgesteuerten Rauchzug

**SIRIUS**  
**Kaminhut**

Info:  
Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 041 747 00 22  
Telefax 041 747 00 29  
[www.ohnsorg-soehne-ag.ch](http://www.ohnsorg-soehne-ag.ch)  
[info@ohnsorg-soehne-ag.ch](mailto:info@ohnsorg-soehne-ag.ch)

### MATHYS PARTNER

VISUALISIERUNG +  
IMMOPROMOTION

Mathys Partner GmbH  
Technopark - 8005 Zürich  
Tel. 01-445 17 55  
[info@visualisierung.ch](mailto:info@visualisierung.ch)

**Nr.**

**Wir unterqueren für Sie:**

- Strassen und Autobahnen
- Schienen und Geleiseanlagen
- Bäche und Flüsse
- Gärten und Parkanlagen
- Natürliche und bauliche Hindernisse
- usw.

### Grabenloser Leitungsbau

- Steuerbares Horizontalbohrsystem
- Stahlrohrvortrieb
- Rohrsplitting
- Erdraketen
- Grabenfräsen
- Pflugarbeiten

**in der Schweiz**



**Das Kraftpaket**

**D50x100  
Navigator**

Rufen Sie einfach an, wir erstellen Ihnen gerne eine massgeschneiderte Offerte!



**Emil Keller AG**  
**Tiefbauunternehmung**

Inhaber André Oberhänsli  
Neumühlestrasse 42  
Tel. 052 203 15 15 / Fax 052 202 00 91  
8406 Winterthur / 8460 Marthalen  
[www.emil-keller.ch](http://www.emil-keller.ch)

## Beitritte zum SIA im 2. Quartal 2006

Vom 1. April bis zum 30. Juni 2006 traten neun Firmen dem SIA bei. Zudem meldeten Mitgliedfirmen drei Zweigstellen an. Die neuen Firmenmitglieder sind berechtigt, ihrem Firmennamen die als Marke geschützte und als Qualitätsausweis anerkannte Bezeichnung *Firmenmitglied SIA* beizufügen. Und ab sofort profitieren sie von den exklusiven Angeboten des neuen Dienstleistungszentrums SIA-Service. Über die Telefonnummer 044 283 63 63 und E-Mail [contact@siaservice.ch](mailto:contact@siaservice.ch) ist SIA-Service für Firmenmitglieder des SIA der direkte Ansprechpartner. Informationen zu den Angeboten auf [www.siaservice.ch](http://www.siaservice.ch).

Im 2. Quartal traten hundert Einzelmitglieder dem SIA bei. 17 von ihnen haben das Aufnahmeverfahren für FH-Absolventen durchlaufen. Die neuen Einzelmitglieder können ihrer Berufsbezeichnung nun die geschützte Abkürzung SIA beifügen. Im gleichen Zeitabschnitt erhielten zehn Berufsleute und drei Studenten den Status als assoziiertes Mitglied. Einzelmitglieder und assoziierte Mitglieder können sämtliche mit der Mitgliedschaft verbundenen Vorteile und Leistungen nutzen.

Zudem konnte der SIA eine Organisation als Partner begrüssen. Partnermitglieder unterstützen mit ihrem Beitritt die Ziele und Bestrebungen des SIA. Bei Kursen und Publikationen des SIA geniessen sie ebenfalls Vorzugspreise. Direktion und Generalsekretariat heissen alle neuen Mitglieder im Namen des SIA Schweiz herzlich willkommen.

*Eric Mosimann*, Generalsekretär SIA

### Neue Firmenmitglieder

Esch Architekten ETH/SIA, Zürich  
 Frei & Rezakhanlou architectes, Lausanne  
 Ingenieurbüro Wetli, Winterthur  
 Butikofer De Oliveira Vernay Sàrl, Lausanne  
 Kohler + Partner AG Architekten HTL/  
 STV/SIA, Bern  
 Rossi Architekten, Zug  
 Lämli Architektur AG, Aarau  
 Batimo SIA Architekten AG, Olten  
 Walker Architekten AG, Brugg AG

### Zweigstellen von Firmenmitgliedern

Batimo SIA Architekten AG, Zofingen  
 Frei & Rezakhanlou architectes, Genève  
 Ingenieurbüro Wetli, Wettswil

### Neue Einzelmitglieder

#### Sektion Aargau

Erne Walter, Bau-Ing. HTL, Ennetbaden  
 Goldenberger Markus, Bau-Ing. FH,  
 Hirschthal  
 Stirnemann Andreas, Arch. FH, Wohlen AG

#### Sektion Bern

Bissig Andrej N. K., Arch. EPF, Muri b. Bern  
 Hagenah Bernd, Dr., Phys., Bern  
 Hauswirth Matthias, Arch. FH/REG A, Bern  
 Kaufmann Thomas, Arch. HTL, Langnau i. E.  
 Kindler Adrian, Kultur-Ing. ETH, Bern  
 Morscher Cornelius, Arch. FH, Bern

#### Sektion Basel

Althaus Esther, Kultur-Ing. ETH, Pratteln  
 Forny Raphael, Arch. FH, Basel  
 Ganter James, Arch., London  
 Hug Jeanine, Arch. ETH, Anwil  
 Neubert Steffi, Dipl.-Ing. Arch. TU, Basel  
 Reber Isaac, Raumplaner ETH/NDS,  
 Sissach  
 Ryser Cornel, Geologe, Riehen  
 Schmid Florian, Bau-Ing. ETH MAS Raum-  
 planer ETH, Basel

#### Sektion Genf

Ehrat Reto, Arch. IAUG/REG A, Genève  
 Golchan Darius, Arch. EPF, Genève  
 Menoud Julien, Ach. EAUG, Genève  
 Tirone Chabert Barbara, Arch. REG A,  
 Genève

#### Sektion Graubünden

Caduff Oliver, Arch. USI, Chur  
 Cavegn Dumeni, Forst-Ing. ETH, Sedrun  
 Geissler Monika, Dipl.-Ing. FH, Chur  
 Mottis Patrick, Forst-Ing. ETH, Lostalio

#### Sektion Jura

Bertuozzo Laurent, Arch. EPF, Saignelégier  
 Ismail-Meyer Toufiq, Arch. FH, Delémont

#### Sektion Neuenburg

Anstett Patrice, Ing. IUT, Neuchâtel  
 Cuche Patrick, Arch. EPF, Neuchâtel

#### Sektion St. Gallen / Appenzell

Jaeger Oliver Peter Max, Arch. ETH, Zürich  
 Kröger Kay Torsten, Arch. ETH, St. Gallen  
 Lüthi Rudolf, Landsch.-Arch. FH,  
 Wittenbach  
 Roth Andreas, Bau-Ing. ETH,  
 Rorschacherberg  
 Seatovic Dejan, Dipl.-Ing. TU, Balgach

#### Sektion Solothurn

Frei Matthias, Arch. HTL, Langenthal  
 Planzer Markus, Bau-Ing. FH, Lostorf

#### Sektion Thurgau

Kobler Andreas, Bau-Ing. FH,  
 Romanshorn  
 Naef Alfred, Bau-Ing. FH, Arbon

#### Sektion Tessin

Bassi Antonio, Arch. REG A, Pregassona  
 Bomio-Pacciorini Nicola, Forst-Ing. ETH,  
 Avegno  
 Cazzuli Francesco, Ing., Varese  
 De Meuron Jérôme, Arch. FH/REG A,  
 Locarno  
 FÜRST Michele, Forst-Ing. ETH, Balerna  
 Pavone Marcello, Ing. civile SUP, Bellinzona

#### Sektion Waadt

Buxtorf Dominik, Arch. EPF, Lausanne  
 Collomb Marc-H., Prof., Arch. EPF,  
 St-Sulpice VD  
 Saurer Laurent, Arch. EPF, Lausanne  
 Sermet Thierry, Arch. EPF, Lausanne  
 Vogel Patrick, Arch. EPF, Lausanne

#### Sektion Wallis

Furrer Daniel, Arch. EPF, Montreux  
 Pont Carole, Arch. EPF, Sion

#### Sektion Winterthur

Huggenberger Urs, Arch. HTL, Winterthur  
 Vontobel Adrian, Bau-Ing. ETH, Winterthur  
 Zumburnn Melanie, Arch. HTL, Winterthur

#### Sektion Zürich

Barben Andrea, Arch. ETH, Zürich  
 Chikatamarla Ravikiran, Dr., Dr. sc. techn.  
 ETH, Zürich  
 Clavadetscher Iain, Arch., London  
 Cugini Donatella, Arch. ETH, Zürich  
 Gavriilidis Aris, Arch. ETH, Zürich  
 Giuliani Marco, Arch. ETH, Zürich  
 Glögger Günter, Arch. ETH, Zug  
 Herter Alex, Arch. ETH, Meilen  
 Hirschi Beatrice, Arch. ETH, Zollikon  
 Hürlimann Konrad, Arch. ETH, Zug  
 Hürlimann Remo Michael, Kultur-Ing. ETH,  
 Tann

Imobersteg Michel, Dr., Dr. phil, Gutenswil

Interewicz Karol, Bau-Ing. ETH, Zürich  
 Itschner Ivan, Arch. ETH, Zürich  
 Jung Markus, Ing. Arch., Zürich  
 Kienast Fabienne, Arch. ETH,  
 Schwerzenbach

Kurath Stefan, Arch. FH/REG A, Zürich  
 Laszló Judit, Arch. ETH, Zürich  
 Müller Thomas, Arch. ETH, Zürich  
 Nievergelt Stefan, Bau-Ing. ETH, Zürich  
 Osterwalder Dominik, Arch. FH, Zürich  
 Petri Schaeffle Barbara, Ing., Zürich  
 Roth Britta, Arch. ETH, Zürich  
 Ruprecht Rafael, Arch. ETH, Zürich  
 Schärer Philipp, Arch. ETH, Zürich  
 Scherngell Alfredo, Ing., Niederhasli  
 Schirmer-Abegg Thomas, Natw. ETH,  
 Wetzikon ZH

Schwaller Cornelia, Arch. EPF, Zürich  
 Sigrist Peter, Arch. ETH/REG A, Zürich  
 Sträuli-Gaggini Isabella Eda Maria, Arch.  
 ETH, Horgen  
 Streiff Vital, Arch. ETH, Zürich  
 Tobler Ursula, Arch. ETH, Zürich  
 Vogt Andreas, Bau-Ing. ETH, Wollerau  
 Weiss Demarmels Silvia, Ing., Zürich  
 Winkler Oliver, Arch. ETH, Rüslikon

#### Sektion Zentralschweiz

Assin Gabriel, Arch. UNLP/REG A, Luzern  
 Birrer Daniel, Arch. HTL, Luzern  
 Fischer Elmar, Ing. FH/HLK, Sempach Stadt

Gabathuler Jürg, Arch. FH, Wollerau  
 Gerber Urs, Arch. ETH, FÜRigen  
 Hager Jascha, Kultur-Ing. ETH, Zug  
 Hofmann Martin, Bau-Ing. ETH, Weggis  
 Schnieper Christian, M. Arch., Zug  
 Tschuppert Daniel, Arch. FH/REG A,  
 Luzern  
 Weindl Markus, Arch. HTL, Jona  
 Welter Markus, Arch. HTL, Kriens

### Neue assoziierte Mitglieder

#### Sektion Ausland

Iossifova Deljana, Arch. ETH, Shanghai

#### Sektion Bern

Bruderer Angela, Umwelt-Ing. ETH,  
 Unterseen  
 Ruffli Jürg, Arch. HTL, Biel/Bienne

#### Sektion Genf

Stämpfli Félix, Arch. ETH, Bellevue

#### Sektion St. Gallen / Appenzell

Niederegger Philipp, Bau-Ing. ETH,  
 St. Gallen

#### Sektion Zürich

Brnic Ivica, Arch. ETH, Zürich  
 Klostermann Judith Ellen, Arch. ETH,  
 Shanghai  
 Sutovsky Daniel, Arch. ETH, Zürich  
 Zarrouk Samir, Arch. FH, Zürich

#### Sektion Zentralschweiz

Kaufmann Andreas, Bau-Ing. FH, Zug

### Neue assoziierte Studenten- mitglieder

#### Sektion Bern

Bornand Etienne, Bern  
 Steiner Pascal, Student, Wiedlisbach

#### Sektion Graubünden

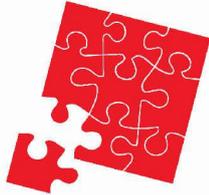
Cordey Sylvain, Arch. EPF, Davos Platz

### Neue Partnermitglieder

Beton-Fertigaragen-Verband,  
 Rickenbach LU

## SIA Waadt: Architekturwoche

Architekturexkursionen für die Mitglieder waren der SIA-Sektion Waadt schon immer wichtig. Waren diese bisher meist nur den SIA-Mitgliedern zugänglich, richtete sich die Gruppe Architektur der Sektion vom 17. bis



25. Juni 2006 mit einer «Woche der zeitgenössischen Architektur» gezielt an die Öffentlichkeit. Diese als besonderes Ereignis gestaltete Architekturwoche lud dazu ein, Bauten aus jüngster Zeit, begleitet vom Bauherrn und dem Architekten, kennen zu lernen. Die Führungen sollten Begegnungen, Einblicke, Gedankenaustausch und Gastfreundschaft ermöglichen. Jeder Architekt, der ein Bauwerk zugänglich machen wollte, konnte sich melden. Er setzte die Besuchszeiten fest und organisierte in Absprache mit dem Bauherrn die Besichtigung. Die erstmals durchgeführte Veranstaltung bot im Kanton Waadt 67 Führungen in 37 Objekten an.

Als Werbemittel und Führer für die Veranstaltung stellten die Organisatoren mit den von den Architekten gelieferten Kurzinformationen und einer Foto zu jedem Bauwerk eine kleine Broschüre zusammen. Dieses 92-seitige Taschenbüchlein, in einer Auflage von 2000 Exemplaren gedruckt, wurde in den wichtigsten Museen und an öffentlich zugänglichen Orten aufgelegt. 700 Plakate warben in der Öffentlichkeit für die Veranstaltung.

### Erfreuliches Echo

Nach beendeter Aktion lässt sich feststellen, dass die Idee, zeitgenössische Bauwerke zugänglich zu machen, sehr gut aufgenommen wurde, besonders in den Medien. Mehr als zehn Presseartikel und zwei Berichte im Westschweizer Fernsehen sorgten für Breitenwirkung. Über 700 Interessierte nutzten die Gelegenheit zu einem Besuch.

Aufgrund des Erfolgs sind die Organisatoren überzeugt, dass die Architekturwoche als jährlich wiederkehrendes Ereignis zur Publikumsbindung beitragen kann. Sie hoffen, die Veranstaltung 2007 auf die ganze Westschweiz ausdehnen zu können und dass sich möglichst viele SIA-Mitglieder daran beteiligen.

Die kleine Broschüre zur Veranstaltung «15<sup>n</sup>. Quinzaine de l'architecture contemporaine» kann bestellt werden bei der SIA-Sektion Waadt unter [info@siavd.ch](mailto:info@siavd.ch).  
*Serge Butikofer*, Präsident der Architektengruppe der SIA-Sektion Waadt



Unsere Gemeinde mit rund 9'200 Einwohnerinnen und Einwohnern liegt mitten im Zürcher Oberland. In unsere moderne Gemeindeverwaltung suchen wir per 1. September 2006 oder nach Vereinbarung eine/n fachkompetente/n

### Leiter/in der Bauabteilung

In dieser vielseitigen und entwicklungsfähigen Kaderfunktion leiten Sie die gesamte kommunale Bauabteilung (inkl. Werkhof und Abfallsammelstelle) und tragen die entsprechende Budgetverantwortung. In Ihrer Funktion sind Sie ausserdem für folgende Arbeitsbereiche zuständig:

- Ortsplanung
- Hoch- und Tiefbau
- Liegenschaften
- Objektwesen
- Heimatschutz

Ausserdem nehmen Sie mit beratender Stimme und als Protokollführer/in an den Sitzungen der Hochbau- und Ortsbildkommission teil.

Bei Ihrer Tätigkeit werden Sie von einem engagierten und motivierten Team unterstützt.

Sie verfügen über

- eine Grundausbildung im Hochbau, vorzugsweise mit technischem (Fach-)Hochschulabschluss
- ausgewiesene Grundkenntnisse bezüglich Tiefbau
- Flair für administrative Verwaltungsaufgaben
- profunde Kenntnisse des zürcherischen Bauwesens
- eine gute Sozialkompetenz sowie Führungserfahrung
- eine dienstleistungsorientierte Einstellung

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Thomas-Peter Binder, Gemeindeschreiber, Tel 044 936 55 24, gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme und bitten Sie, Ihre Bewerbung mit den vollständigen Unterlagen (inkl. Handschriftprobe und Foto) an den Gemeinderat, z.H. Th.-P. Binder, Gemeindeschreiber, Berghofstrasse 4, 8625 Gossau ZH, zu richten.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Entwurfs- Architekt/in

mit breiter Erfahrung in Projektleitung, Projektierung und Ausführungsplanung.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle Aufgabe an interessanten Bauprojekten.

Haben Sie Freude am selbständigen Arbeiten in einem fachkompetenten und aufgeschlossenen Team, dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Felix Sigrist AG dipl. Architekt ETH/SIA Flurhofstr. 160 9000 St.Gallen